

KitchenAid®

WATER KETTLE

KEK1701

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
FR	Manuel du propriétaire	8
ES	Manual del propietario	15

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electrical shock and injury to persons do not immerse Base, cord, plug, or Water Kettle in water or other liquids.
4. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
8. Do not use the appliance outdoors.
9. Do not let the cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use the appliance for other than intended use.
12. Do not use appliance without Lid properly closed. To fill the Water Kettle open the Lid by pressing the Lid Open Button. To close push the Lid down until it locks into place. A clicking sound will be heard which indicates the Lid is locked.
13. Scalding may occur if the Lid is removed during the brewing cycle.
14. This appliance should only be used to heat water.
15. Do not use the appliance with loose or weakened handle.
16. Do not clean Kettle with cleaners, steel wool, or other abrasive materials. To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning; use a soft cloth and a mild detergent.
17. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces.
18. Do not overfill the appliance.
19. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
20. To disconnect, turn any control to off, then remove plug from wall outlet.
21. This product is designed for indoor household use only. Not designed for commercial use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

WARNING

Electrical Shock Hazard



Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 120 VAC

Frequency: 60 Hz

NOTE: The Water Kettle has a 3 prong grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance. A short power supply cord (or detachable power supply cord) should be used to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Longer detachable power supply cords or extension cords are available and may be used.

If a longer detachable power supply cord or extension cord is used:

- The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord.
- The cord should be arranged so that it will not drape over the counter-top or table-top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

INSERTING AND REMOVING THE FILTER

Inserting the Filter: The Filter is located behind the spout inside the Water Kettle. Open the Lid. Slide the Filter down into the slot behind the spout.

Removing the Filter: Open the Lid. Grasp the top of the Filter, behind the spout, and pull out to remove.

PRODUCT USAGE

BEFORE FIRST USE

Before first use, fill the Water Kettle to the maximum level, then boil and discard the water.

NOTE: The Water Kettle is designed for water only. Do not put any other liquids or substances in the Water Kettle.

FILLING THE WATER KETTLE

1. Open the Lid of the Water Kettle by pressing the Lid Open Button.
2. Fill the Water Kettle. There must be a minimum of 0.5 L to operate.
3. Push the Lid down until it locks into place. You will hear a clicking sound which indicates the Lid is locked.

- Place the Water Kettle on the Base.

SETTING THE WATER TEMPERATURE

- Slide the Temperature Selector Lever on the Base to the desired setting (50-100°C).
- Press the Power button (⏻) on the side of the Base. The controls will light up and the Water Kettle will begin to heat.

NOTE: The Water Kettle will stop automatically once the set temperature is reached. The heating cycle can also be turned off manually by pressing Power button (⏻).

WATER TEMPERATURE GUIDE FOR BEST RESULTS

Use this guide for outstanding results from your KitchenAid Water Kettle.

60°C/140°F	70°C/158°F	80°C/176°F	90°C/194°F	100°C/212°F
Delicate Tea	Green Tea Gyokuro Sencha	Blooming Tea	Black Tea Earl Grey English Breakfast	Boil Water
		Chai Green White		Chai Red
	White Tea Silver Needle	Green Tea Bencha Genmaicha	Oolong Tea	Herbal Tea Tisanes
			Hot Chocolate	Instant Soup
			Instant Coffee	Oatmeal
				Rooibos Tea
				Yerba Maté

The Water Kettle can be turned off in several ways:

- Press Power button (⏻) while in Heating Mode.
- Unplug cord when Water Kettle is not in use.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

CLEANING THE WATER KETTLE AND BASE

IMPORTANT: Before cleaning, always disconnect the Water Kettle from electrical outlet and make sure that the Water Kettle has cooled completely.

- Wash Water Kettle and Base by hand with a damp cloth. Dry and polish with a soft cloth. Abrasives and scouring agents of any kind are not recommended.

CLEANING THE FILTER

- Remove Filter from Water Kettle (see “Inserting and Removing the Filter”); then rinse under running water.
- Clean under hot water with a soft brush or cloth to remove deposits, and replace Filter by sliding the Filter into the slot behind the spout.

NOTE: If calcium deposits remain on the Filter, let it stand overnight in a solution of water and white vinegar. Rinse the Filter thoroughly and replace in the Water Kettle.

DESCALING THE WATER KETTLE

Calcium deposits may form on the interior metal parts of the Water Kettle. To get the best performance from the Water Kettle, clean periodically. The cleaning interval will depend on the hardness of the water put into the Water Kettle. The use of a commercial descaler is recommended.

If a commercial descaler is not available:

1. Fill the Water Kettle with white vinegar to the minimum 0.5 L mark.
2. Add water to 1 L mark.
3. Boil and allow to stand overnight.
4. Empty the solution from the Water Kettle.
5. Fill the Water Kettle with water, bring to a boil and drain out the water. Repeat this step twice. The Water Kettle is now ready to use.

LIMITED WARRANTY AND SERVICE

KITCHENAID® PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.

1. KitchenAid Will Pay for Your Choice of:



Hassle-Free Replacement of your product. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):

- a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.
- b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.
- c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.
- d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.
- e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.
- f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.
- g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).
- h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.
- i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.
- j) Consumable parts or accessories.

3. DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.

4. HOW STATE LAW APPLIES

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please).

When you receive your replacement product, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original product and send it back to KitchenAid.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, we will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address.

When you receive your replacement product, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original product and send it back to KitchenAid.

ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to: Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

For service information in Mexico:

Call toll-free **01-800-0022-767**.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

 **DANGER**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :

1. Lire toutes les instructions. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des blessures.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour se protéger contre les incendies, les décharges électriques et les blessures, ne pas immerger la base, le cordon, la fiche ou la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

4. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Débrancher la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il tombe ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chaud.
11. Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.
12. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans que le Couvercle ne soit correctement fermé. Pour remplir la Bouilloire, ouvrir le Couvercle en appuyant sur le Bouton d'Ouverture du Couvercle. Pour fermer, pousser le Couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Un clic se fait entendre, indiquant que le Couvercle est verrouillé.
13. Ouvrir le Couvercle pendant l'infusion peut provoquer un risque d'ébouillantage.
14. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour chauffer de l'eau.
15. Ne pas faire fonctionner l'appareil si la poignée est instable ou abîmée.

16. Ne pas nettoyer l'appareil avec des nettoyeurs, des tampons en laine d'acier ou tout autre produit abrasif. Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas utiliser d'agent de nettoyage alcalin; utiliser un chiffon et un détergent doux.
17. Se reporter à la section « Entretien et Nettoyage » pour savoir comment nettoyer les surfaces.
18. Ne pas trop remplir l'appareil.
19. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
20. Pour la mise hors tension, tourner et mettre toutes les commandes à la position d'arrêt, puis débrancher la fiche de la prise murale.
21. Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique à l'intérieur. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



Tension : 120 V CA

Fréquence : 60 Hz

REMARQUE : La bouilloire comporte une fiche à 3 broches reliée à la terre. Pour réduire le risque de décharge électrique, cette fiche ne peut être insérée dans une prise que dans un seul sens. Si cette fiche ne convient pas à la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser de rallonge. Si le cordon d'alimentation électrique est trop court, faire installer une prise près de l'appareil électroménager par un électricien ou un technicien de service qualifié. On doit utiliser un cordon d'alimentation court (ou détachable) afin de réduire le risque qu'une personne s'emmêle dans un cordon d'alimentation qui serait plus long ou débouche dessus. Des cordons d'alimentation plus longs ou des rallonges amovibles existent et peuvent être utilisés.

Si on utilise un cordon d'alimentation détachable plus long ou une rallonge :

- Les spécifications électriques indiquées pour l'ensemble de cordon ou de rallonge doivent être au moins aussi élevées que les spécifications électriques de l'appareil.
- Si l'appareil comporte une mise à la terre, la rallonge doit être un cordon avec mise à la terre à 3 conducteurs.
- Le cordon doit être disposé de sorte qu'il ne pende pas par-dessus le comptoir ou la table de cuisine, où des enfants pourraient tirer dessus ou trébucher dessus involontairement.

INSERTION ET RETRAIT DU FILTRE

Insertion du filtre : Le filtre se trouve à l'intérieur de la bouilloire, derrière le bec. Ouvrir le couvercle. Faire glisser le filtre vers le bas dans l'encoche située derrière le bec verseur.

Retrait du filtre : Ouvrir le couvercle. Saisir la partie supérieure du filtre située derrière le bec et le retirer.

UTILISATION DU PRODUIT

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, remplir la Bouilloire jusqu'au niveau maximum, puis faire bouillir l'eau et la jeter.

REMARQUE : La Bouilloire est conçue pour faire bouillir de l'eau uniquement. Ne pas verser d'autres liquides ou substances dans la Bouilloire.

REMPLESSAGE DE LA BOUILLOIRE

1. Ouvrir le Couvercle de la Bouilloire en appuyant sur le Bouton d'Ouverture du Couvercle.
2. Remplir la Bouilloire d'eau. La bouilloire doit être remplie d'au moins 0,5 L d'eau pour pouvoir fonctionner.
3. Pousser le Couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Un déclic indique que le Couvercle est verrouillé.
4. Placer la Bouilloire sur le Socle.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

1. Faire glisser le bouton de Sélection de Température sur le socle jusqu'au réglage souhaité (50 à 100 °C).
2. Appuyer sur le bouton (⏻) situé sur le côté du socle. Les commandes s'allument et la bouilloire commence à chauffer.

REMARQUE : La bouilloire s'arrête automatiquement une fois la température réglée atteinte. On peut aussi arrêter le programme de chauffage manuellement en appuyant sur le bouton de mise sous tension (⏻).

GUIDE DE TEMPÉRATURE DE L'EAU POUR DES RÉSULTATS IMPECCABLES

Utiliser ce guide pour obtenir des résultats exceptionnels avec votre bouilloire KitchenAid.

60 °C/140 °F	70 °C/158 °F	80 °C/176 °F	90 °C/194 °F	100 °C/212 °F
Thé Délicat	Thé Vert Gyokuro Sencha	Fleur de Thé	Thé Noir Earl Grey Petit Déjeuner à l'Anglaise	Eau Bouillante
		Chai Vert Blanc		Chai Rouge

60 °C/140 °F	70 °C/158 °F	80 °C/176 °F	90 °C/194 °F	100 °C/212 °F
Thé Délicat	Thé Blanc Aiguilles d'Argent	Thé Vert Bencha Genmaicha	Thé Oolong	Tisane
			Chocolat Chaud	Soupe Instantanée
			Café Soluble	Gruau
				Thé Rooibos
				Yerba Mate

La Bouilloire peut être éteinte de différentes façons :

1. Appuyer sur le bouton de mise sous tension (⏻) lorsqu'elle est en mode chauffage.
2. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque la Bouilloire n'est pas utilisée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE DE LA BOUILLOIRE ET DU SOCLE

IMPORTANT : Toujours déconnecter la bouilloire de la prise avant de la nettoyer et s'assurer que la bouilloire a complètement refroidi.

1. Nettoyer la Bouilloire et le Socle à la main avec un linge humide. Sécher et polir avec un linge doux. Les produits abrasifs et produits à récuser ne sont pas recommandés.

NETTOYAGE DU FILTRE

1. Retirer le filtre de la Bouilloire (voir « Insertion et Retrait du Filtre ») puis le rincer sous l'eau du robinet.
2. Le nettoyer sous l'eau chaude avec une brosse ou un chiffon doux pour éliminer les résidus puis réinstaller le filtre en le glissant dans la fente située derrière le bec.

REMARQUE : S'il reste des dépôts de calcaire sur le filtre, le laisser reposer pendant la nuit dans une solution d'eau et de vinaigre blanc. Rincer soigneusement le filtre et le réinstaller dans la Bouilloire.

DÉTARTRAGE DE LA BOUILLOIRE

Des dépôts de calcaire peuvent se former sur les parties métalliques internes de la Bouilloire. Pour tirer le meilleur parti de votre Bouilloire, la nettoyer régulièrement. La fréquence de nettoyage dépend de la dureté de l'eau versée dans la Bouilloire. L'utilisation d'un produit détartrant à usage commercial est recommandée.

Si l'on ne dispose pas de produit détartrant :

1. Remplir la Bouilloire de vinaigre blanc jusqu'au repère minimum de 0,5 L.
2. Ajouter de l'eau jusqu'au repère de 1 L.
3. Faire bouillir et laisser reposer pendant la nuit.
4. Vider le mélange de la Bouilloire.
5. Remplir la Bouilloire d'eau, porter à ébullition et vider. Répéter cette étape deux fois. La Bouilloire est maintenant prête à l'utilisation.

GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE

GARANTIE DU PRODUIT KITCHENAID® POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIA, PORTO RICO ET LE CANADA

La présente garantie limitée couvre l'acheteur d'origine et les propriétaires suivants du produit lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie : Garantie limitée d'un an à compter de la date de livraison.

1. KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :



Remplacement sans difficulté du produit. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais **1 800 541-6390** du Centre eXpérience à la clientèle.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient au moment où ce produit a été acheté. L'intervention de dépannage sera effectuée par un centre de dépannage KitchenAid agréé.

2. KitchenAid ne paiera pas pour (ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée) :

- Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions et manuels qui accompagnent le produit.
- Les défaillances ou dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un incendie, d'une inondation ou d'un cas de force majeure.
- Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit à un centre de dépannage agréé.
- Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le produit lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.
- Dommages, défauts ou réparations causés par une personne d'entretien non autorisée ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou d'un tiers; cependant, l'utilisation de fournisseurs de services non autorisés ou de pièces qui ne sont pas d'origine ou de tiers n'annulera pas la garantie.
- Défauts d'apparence (p. ex., les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage) subis par le fini, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à KitchenAid dans les 30 jours suivant la date de livraison.
- Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs (p. ex., des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques).
- Produits dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.
- Dommages fortuits ou indirects causés par la défaillance du produit.
- Pièces et accessoires consommables.

3. CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES

Les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à dix ans ou à la plus courte période autorisée par la loi. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas.

4. FAÇON DONT LES LOIS DES ÉTATS S'APPLIQUENT

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains États, comme la Californie, ne permettent pas de limitation sur la date de début de la couverture de la garantie, de sorte que cette limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit d'origine nous soit retourné. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale).

Après avoir reçu le produit de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer le produit d'origine et le renvoyer à KitchenAid.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, nous remplacerons le produit par un appareil de remplacement identique ou comparable. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 807-6777**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Il vous faudra fournir votre adresse de livraison complète au représentant.

Après avoir reçu le produit de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer le produit d'origine et la renvoyer à KitchenAid.

OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1 800 541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Mexique :

Composer sans frais le **01-800-0022-767**.

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido de un electrodoméstico puede dar como resultado lesiones personales.
2. No toque las superficies calientes. Use las manijas o las perillas.
3. Para protegerse contra incendios, choques eléctricos y lesiones personales, no sumerja la Base, el cable, el enchufe ni la Pava en agua o en otros líquidos.

- 4.** Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
- 5.** Desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
- 6.** No utilice ningún electrodoméstico cuyo cable o enchufe esté dañado, si el electrodoméstico no ha funcionado correctamente o si se ha caído o dañado de alguna forma. Devuelva el electrodoméstico al lugar de servicio técnico autorizado más cercano para la inspección, la reparación o el ajuste eléctrico o mecánico.
- 7.** El uso de accesorios no recomendados o vendidos por KitchenAid puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- 8.** No utilice el electrodoméstico en exteriores.
- 9.** No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni que toque superficies calientes.
- 10.** No lo coloque cerca ni encima de un quemador eléctrico o a gas que esté caliente ni en el interior de un horno caliente.
- 11.** No utilice el electrodoméstico para un uso distinto al previsto.
- 12.** No use el electrodoméstico sin colocar la tapa debidamente cerrada. Para llenar la Pava, abra la Tapa presionando el Botón de Apertura de la Tapa. Para cerrar, deslice la tapa hacia abajo hasta que se trabe. Escuchará un chasquido que indica que la tapa está asegurada.
- 13.** Pueden producirse quemaduras si retira la tapa durante el ciclo de hervor.
- 14.** La pava debe usarse solo para calentar agua.
- 15.** No use este electrodoméstico si la manija está floja o desgastada.
- 16.** No limpie la Pava con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos. Para evitar que el electrodoméstico se dañe, no use agentes alcalinos para la limpieza; use un paño y detergente suave.

17. Consulte la sección “Cuidado y limpieza” para obtener instrucciones sobre la limpieza de superficies.
18. No llene en exceso el electrodoméstico.
19. Nunca deje el electrodoméstico sin supervisión mientras está en funcionamiento.
20. Para desconectar, gire todos los controles hacia “Off” (Apagado) y quite el enchufe del contacto de pared.
21. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso dentro del hogar. No está diseñado para uso comercial.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado únicamente para uso dentro del hogar.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

	⚠ ADVERTENCIA
	Peligro de choque Eléctrico Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales. No quite la terminal de conexión a tierra. No use un adaptador. No use un cable eléctrico de extensión. No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o un choque eléctrico.

Tensión: 120 VCA

Frecuencia: 60 Hz

NOTA: La tetera para agua tiene un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de electrocución, este enchufe encajará en un tomacorriente de una sola manera. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

No utilice un cable de extensión. Si el cable de suministro eléctrico es demasiado corto, haga que un electricista o un técnico competente instale un tomacorriente cerca del electrodoméstico. Deberá usarse un cable corto de suministro eléctrico (o un cable desmontable de suministro eléctrico) para reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Existen en el mercado cables de suministro eléctrico desmontables más largos o cables de extensión que se pueden usar.

Si se usa un cable de suministro eléctrico desmontable más largo o un cable de extensión:

- La clasificación eléctrica indicada en el juego de cables o en el cable de extensión debe ser al menos igual a la clasificación eléctrica del electrodoméstico.
- Si el electrodoméstico es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de 3 terminales, con conexión a tierra.
- Deberá ubicar el cable de manera que no cuelgue sobre el mostrador ni la parte superior de la mesa, donde podría ser tironeado por los niños o causar tropiezos accidentales.

CÓMO INSERTAR Y QUITAR EL FILTRO

Para insertar el filtro: El filtro se encuentra detrás del Pico, dentro de la Pava. Abra la Tapa. Deslice el filtro hacia abajo en la ranura detrás del Pico.

Para extraer el filtro: Abra la Tapa. Agarre la parte superior del filtro, que se encuentra detrás del Pico, y jale hacia fuera para quitarlo.

USO DEL PRODUCTO

ANTES DEL PRIMER USO

Antes del primer uso, llene la Pava hasta el nivel máximo, después hierva y deseche el agua.

NOTA: La Pava está diseñada solo para agua. No ponga otros líquidos o sustancias en la Pava.

LLENADO DE LA PAVA

1. Abra la Tapa de la Pava presionando el Botón de Apertura de la Tapa.
2. Llenar la Pava. Deberá tener un mínimo de 0,5 L para funcionar.
3. Deslice la tapa hacia abajo hasta que se trabé. Escuchará un chasquido que indica que la tapa está asegurada.
4. Coloque la Pava sobre la Base.

CÓMO FIJAR LA TEMPERATURA DEL AGUA

1. Deslice la palanca de control de temperatura de la base hasta el ajuste deseado (50-100 °C).
 2. Presione el botón de encendido (⏻) en el lado de la base. Los controles se encenderán y la tetera comenzará a calentar.
- NOTA:** La tetera se detendrá automáticamente una vez que se alcance la temperatura fijada. El ciclo de calentado puede también apagarse manualmente presionando el botón de encendido (⏻).

GUÍA DE LA TEMPERATURA DEL AGUA PARA OBTENER ÓPTIMOS RESULTADOS

Use esta guía para obtener resultados excelentes con su Pava para agua KitchenAid.

60 °C/140 °F	70 °C/158 °F	80 °C/176 °F	90 °C/194 °F	100 °C/212 °F
Té Suave	Té Verde Gyokuro Sencha	Té Floreciente	Té Negro Earl Grey English Breakfast	Hervir Agua
		Chai Verde Blanco		Chai Rojo
	Té Blanco Silver Needle	Té Verde Bencha Genmaicha	Té Oolong	Té de Hierbas Tisanas
			Chocolate Caliente	Sopa Instantánea
			Café Instantáneo	Avena
				Té Rooibos
				Yerba Mate

La Pava puede apagarse de varias maneras:

1. Presione el botón de encendido (⏻) mientras está en el modo de calentado.
2. Desenchufe el cable cuando la Pava no esté en uso.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.

LIMPIEZA DE LA PAVA Y LA BASE

IMPORTANTE: Antes de la limpieza, desconecte siempre la Pava del contacto eléctrico y cerciórese de que la Pava se haya enfriado por completo.

1. Limpie la Pava y la Base a mano con un paño húmedo. Seque y dé brillo con un paño suave. No se recomienda usar ningún tipo de agentes abrasivos ni productos de limpieza para pulir.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

1. Quite el filtro de la Pava (vea “Cómo insertar y quitar el filtro”); luego enjuáguelo con agua del grifo.
2. Límpielo bajo agua caliente con un cepillo suave o un paño para eliminar los depósitos y vuelva a colocar el filtro deslizándolo en la ranura situada detrás del pico.

NOTA: Si quedan depósitos de calcio en el filtro, déjelo reposar de la noche a la mañana en una solución de agua y vinagre blanco. Enjuague el filtro a fondo y vuelva a colocarlo en la Pava.

CÓMO QUITARLE EL SARRO A LA PAVA

Es posible que se formen depósitos de calcio (sarro) en las piezas interiores de metal de la Pava. Limpie la Pava periódicamente para obtener el mejor desempeño de la misma. El intervalo entre una limpieza y otra dependerá de la dureza del agua que usted ponga en la Pava. Se recomienda usar un producto comercial para quitar el sarro.

Si no dispone de un producto comercial para quitar el sarro:

1. Llene la Pava con vinagre blanco hasta la marca de mínimo de 0,5 L.
2. Agregue agua hasta la marca de 1 L.
3. Haga hervir y deje reposar hasta el día siguiente.
4. Vacíe la solución de la Pava.
5. Llene la Pava con agua, póngala a hervir y vacíe el agua. Repita este paso dos veces. La Pava ya está lista para el uso.

GARANTÍA LIMITADA Y SERVICIO

GARANTÍA DE PRODUCTO DE KITCHENAID® EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ

Esta garantía limitada se extiende al comprador original y a cualquier propietario subsiguiente para el producto operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de entrega.

1. KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:



Reemplazo sin complicaciones de su producto. Consulte la página siguiente para obtener detalles acerca de cómo obtener servicio técnico o llame sin cargo al Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-541-6390**.

O BIEN

Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de reparación para corregir los defectos de materiales y mano de obra existentes en el momento de la compra de este producto. El servicio será proporcionado por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. KitchenAid no pagará (lo que no está cubierto por esta garantía limitada):

- Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones y manuales del producto.
- Defectos o daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración incendio, inundación, actos fortuitos.
- Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto a un centro de servicio autorizado.
- Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para el producto operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.
- Daños, defectos o reparaciones causados por servicios no autorizados o uso de piezas no originales o de terceros; sin embargo, el uso de proveedores de servicios no autorizados o piezas no originales o de terceros no anulará esta garantía.
- Daños estéticos, (es decir, rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado), a menos que estos se deban a defectos en los materiales o la mano de obra, y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
- Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, (por ejemplo, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas).
- Productos con números de modelo/serie originales instalados de fábrica que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.
- Daños incidentales o consecuentes derivados de la falla del producto.
- Piezas consumibles o accesorios.

3. EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Las garantías implícitas, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o garantía implícita de adecuación para un propósito particular, están limitadas a diez años o al período más corto permitido por ley. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda.

4. CÓMO SE APLICA LA LEY ESTATAL

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Algunos estados y provincias, como California, no permiten limitaciones en la fecha de inicio de la cobertura de la garantía, por lo que es posible que esta limitación no se aplique en su caso.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE LOS ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid tomará medidas para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su producto original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar un reclamo. Proporcione al consultor su dirección de envío completa (no números de apartado postal).

Cuando reciba su producto de reemplazo, use la caja, el material de embalaje y la etiqueta de envío prepagada para empacar su producto original y devolverlo a KitchenAid.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Estamos tan seguros de que la calidad de nuestros productos cumple con los exigentes estándares de la marca KitchenAid que, si su producto fallara durante el primer año de propiedad debido a defectos en materiales o mano de obra, lo sustituiremos por un producto idéntico o comparable. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente sin cargo al **1-800-807-6777**, de lunes a viernes. Tenga a la mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar un reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa.

Cuando reciba su producto de reemplazo, use la caja, el material de embalaje y la etiqueta de envío prepagada para empacar su producto original y devolverlo a KitchenAid.

CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

En los Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin costo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su producto para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al 1-800-807-6777.

Para obtener información acerca del servicio en México:

Llame sin costo al 01-800-0022-767.

NOTES

NOTES

KitchenAid®

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.